

TG-OM-58-7



Leptice



Krummhübel-Brückenberg

Das Riesengebirge reicht in seiner Kammhöhe über die Grenzen des Baumwuchses hinaus. Zu seinen alpinen Landschaftsbildern gehören die beiden Bergseen: der Große und der kleine Teich. Tief eingebettet zwischen den Felswänden liegen ihre dunkelblauen Wasser. Das Grün des Knieholzes und das leuchtende Rosa der Alpenflora am kleinen Teich klingen im Frühling zu wunderbarer Symphonie zusammen. Die Wintersonne aber zaubert hundertsfältiges Farbenspiel in diesem windgeschützten Bergrevier hervor, einem der schönsten Punkte des meilenweiten Skigeländes im Riesengebirge.

Krummhuebel-Brueckenberg

The ridge of the Riesengebirge rises above the tree-line. Its Alpine scenery includes two mountain lakes, the Großer Teich and the Kleiner Teich. Their dark blue waters are surrounded by steep cliffs. The green of the dwarf pines and the gleaming pink of the Alpine flora round the Kleiner Teich form a wonderful symphony in spring. But the winter sun causes a marvellous play of colour in this sheltered mountain district which is one of the finest parts of the ski-ing slopes in the Riesengebirge which extend for miles.

Krummhuebel-Brueckenberg

Szczyty Gór Olbrzymich przekraczają granicę roślinności i posiadają charakter Alp. Szczególną ich ozdobą są dwa jeziora górskie: Staw Wielki i Mały (der Große und der Kleine Teich), lśniące ciemno-granatowymi falami z głębi gór skalistych. Zieleń drzew górskich i różowe barwy flory alpejskiej nad Stawem Małym stwarzają w czasie wiosny przepiękną symfonię odrodzenia natury. Zimą zaś słońce otacza czarem stukrotnych barw tę idylę górską, ochronioną przed wichrami, jedną z najpiękniejszych miejscowości i punktów szerokiego i rozległego terenu narciarskiego w Górach Olbrzymich.

Krummhübel-Brückenberg

Riesengebirges bergskedjor nå högt över trädgränsen. Ett karakteristiskt inslag i deras alpnatur utgöra de båda bergssjöarna: den stora och den lilla sjön (der Große und der Kleine Teich). Djupt inbäddade mellan höga klippväggar ligga de med sitt klara mörkblå vatten. De lummiga skogarnas grönska och alpflorans rödsjuktande färgtoner omkring "den lilla sjön" klinga på våren samman till en underbar färgsymfoni. Vintersolen åter framträdde ett färgspel av hundratals skiftande nyanser i denna vindskyddade bergstrakt, som hör till de vackraste inom Riesengebirges milevida skidterränger.

